

## ESTATUTOS DE LA SEEIC

## SEEIC CONSTITUTION & BYLAWS

### CAPITULO I.

**DENOMINACIÓN DE LA ASOCIACIÓN, ÁMBITO TERRITORIAL Y PERSONAL.  
SEDE SOCIAL Y FINES.**

### CHAPTER I.

**NAME OF THE ASSOCIATION, PERSONAL AND TERRITORIAL SCOPE.  
HEADQUARTERS AND AIMS.**

#### **Artículo 1. Denominación social y régimen.**

1. Los presentes Estatutos regulan el régimen interno de la asociación denominada "Sociedad Española de Electromedicina e Ingeniería Clínica" (SEEIC) en calidad de institución científica y de estudio, sin fines de lucro

2. La asociación se constituye y rige por lo previsto en el artículo 22 de la Constitución y en su virtud la Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo, reguladora del Derecho de Asociación, y sus normas de desarrollo, con personalidad jurídica propia.

3. La SEEIC asocia a personas físicas del ámbito profesional de la asociación que manifiesten su interés por los fines de la Asociación, y a personas jurídicas que además de corresponder al ámbito profesional de la asociación y manifestar su interés en los objetivos de la Asociación contribuyen a la misma con su trabajo, su producto o su aportación económica.

4. El régimen interno de la asociación lo constituyen estos Estatutos, las normas reglamentarias aprobadas por la Asamblea General y los acuerdos válidamente adoptados por sus órganos en el ejercicio de su respectiva competencia, estándose en lo en ellos no previsto a lo establecido en la legislación de aplicación a su régimen y a su actividad.

5. La constitución de la asociación es por tiempo indefinido.

6. La asociación, que carece de ánimo de lucro, goza de autonomía frente a las Administraciones Públicas, así como frente a cualesquiera otros sujetos públicos o privados.

#### **Artículo 2. Domicilio Social.**

El domicilio de la asociación y lugar donde desarrolla principalmente sus actividades, radica en Madrid (provincia y Comunidad autónoma de Madrid) C/ General Martínez Campos, 44 - 1º - 28010 -  
La modificación del domicilio social y la apertura o cierre de delegaciones o

#### **Article 1. Name and organization.**

1. These constitution & bylaws regulate the internal organization of the association called "Spanish Society of Electromedicine and Clinical Engineering" (SEEIC) as a nonprofit scientific and study institution.

2. The association is constituted and governed by the provisions of Article 22 of the Constitution and by virtue of Organic Law 1/2002 of 22 March regulating the right of association and its implementing rules, with own legal status.

3. SEEIC associate individuals from the professional field of the association who express their interest for the purposes of the Association, as well as legal entities who correspond to the professional field of the association and express their interest in the objectives of the Association and contribute to the same with their work, product or financial contribution.

4. The internal rules of the association are constituted by these Bylaws, the regulations adopted by the General Assembly and the resolutions validly adopted by their bodies in the exercise of their respective competences, being for the not included with the provisions of the applicable legislation to its government and activity.

5. The constitution of the association is indefinite.

6. The association, which is non-profit, has autonomy from the government as well as from any other public or private entities.

#### **Article 2. Registered office.**

The address of the association and where it operates mainly lies in Madrid (province and autonomous Community of Madrid) C / General Martínez Campos, 44 - 1º - 28010 -  
The modification of the registered office and the opening or closing of delegations

## ESTATUTOS DE LA SEEIC

## SEEIC CONSTITUTION & BYLAWS

establecimientos, que no requerirá modificación estatutaria, podrán aprobarse mediante Acuerdo de la Junta Directiva.

and establishments, that do not require statutory amendment, may be adopted by an Agreement of the Board.

### Artículo 3. **Ámbito territorial.**

El ámbito territorial de la asociación es España, sin perjuicio de su extensión internacional en virtud de su integración en organizaciones de ámbito supranacional o la realización de actividades con entidades públicas o privadas fuera del referido territorio.

### Article 3. **Territorial Scope.**

The territorial scope of the association is Spain, without prejudice to its international expansion, by its integration into supranational organizations, or conducting activities with public or private entities outside that territory.

### Artículo 4. **Ámbito profesional.**

El ámbito profesional de actuación de la asociación es el de la Electromedicina e Ingeniería Clínica. A los efectos de este artículo, el ejercicio profesional de las funciones de gestión, técnicas y de formación, tanto en Instituciones Hospitalarias públicas como privadas, o en el campo del equipamiento electromédico y afines, su diseño, su ejecución, su distribución y su soporte técnico;

### Article 4. **Professional Scope.**

The professional scope of the association is the Electromedicine and Clinical Engineering. For the purposes of this article, the professional practice of management functions, techniques and training, both in public and private hospitals, are in the field of electromedical equipment oriented to its design, execution, and technical support.

### Artículo 5. **Objeto Social.**

Son fines de la asociación, que en cualquier caso deben interpretarse bajo el criterio científico independiente de intereses de cualquier entidad, empresarial o de otra naturaleza, pública o privada:

1. El estudio y deliberación sobre temas de carácter científico y técnico relacionados con la Electromedicina e Ingeniería Clínica.
2. La promoción del estudio de los problemas científicos o técnicos referentes a Electromedicina e Ingeniería Clínica y la formulación de conclusiones o propuestas en torno a los mismos.
3. El fomento del conocimiento, intercambio de experiencias y conveniencia social, entre quienes asumen responsabilidades relacionadas con Electromedicina e Ingeniería Clínica y comparten la inquietud por el estudio de sus problemas científicos y técnicos y el avance de los conocimientos referentes a la misma
4. El asesoramiento en las materias de su competencia a todo tipo de administraciones y organismos tanto públicos como privados.
5. El estudio y difusión de la idoneidad, dada la rápida evolución en el campo, del equipamiento electromédico en sí o en su

### Article 5. **Social Objectives.**

The aims of the association, which in any case must be interpreted under the independent scientific judgment from the interests of any entity, corporate or otherwise, public or private:

1. The study and deliberation on issues of scientific and technical related to Electromedicine and Clinical Engineering.
2. The promotion of the study of scientific and technical related to Electromedicine and Clinical Engineering and formulating conclusions or proposals regarding them.
3. The promotion of knowledge, exchange of experiences and social desirability among those who assume responsibilities for Clinical Engineering and Electromedicine and share concerns about the study of the scientific and technical issues and the advancement of knowledge concerning the same.
4. The advice in matters within its competence to all types of administrations and public as well as private agencies.
5. The study and dissemination of appropriateness, due to the rapid developments in the field of medical

## ESTATUTOS DE LA SEEIC

## SEEIC CONSTITUTION & BYLAWS

aplicación.

6. La promoción, ante los organismos competentes, de titulaciones en el campo de la Electromedicina e Ingeniería Clínica, y el que estas titulaciones y sus funciones sean reconocidas por la Administración y las Instituciones públicas o privadas.

7. Ser el interlocutor que promueva, ante los organismos públicos y privados, la ordenación y normalización profesional de los estándares y requisitos necesarios para la correcta aplicación del equipamiento electromédico.

### Artículo 6. Actividades.

1. Con expresa exclusión de la realización de funciones que sean propias y exclusivas de los Colegios profesionales, la asociación realizará actividades lícitas necesarias para el cumplimiento de sus fines ateniéndose a la legislación específica que las regule, siempre sin ánimo de lucro, pudiendo contraer obligaciones, ejercer acciones judiciales y administrativas y adquirir y poseer bienes de todas clases.

2. Entre las acciones de la asociación, se mandata a sus órganos para la implementación de las siguientes:

1. Organizará Seminarios y Congresos Nacionales e Internacionales de Electromedicina e Ingeniería Clínica

2. Podrá adherirse a Federaciones y Asociaciones Internacionales que agrupen secciones nacionales cuyos fines sean similares, previo cumplimiento de las disposiciones legales vigentes.

3. Podrá constituir grupos de trabajo fomentando, cuando sea oportuno, la colaboración multidisciplinar para soluciones integradas, encargándose estos grupos del estudio de los temas específicos de Electromedicina e Ingeniería Clínica. Los trabajos desarrollados podrán ser editados y difundidos a los miembros de la Asociación, quedando como propietaria la propia Asociación (revistas, monografías, página web y cualquier otro medio de edición en soporte digital).

4. Colaborará con todos los colegios profesionales de los que formen parte su colectivo y con todas aquellas Asociaciones que se consideren de interés para cumplir los fines de la Asociación.

electrical equipment itself or its application.

6. The promotion, to the competent bodies, of degrees in the field of Electromedicine and Clinical Engineering, and that these degrees and their functions could be recognized by the government and public or private institutions.

7. Being the interlocutor who promote, with public and private agencies, the management and professional standardisation of the standards and requirements for the proper application of electromedical equipment.

### Article 6. Activities.

1. With specific exclusion of functions that are own and exclusive to the professional colleges, the association will carry out lawful activities necessary for the fulfillment of its purposes in compliance with specific legislation that regulates them, always non-profit, and may incur in obligations, exercise judicial and administrative actions and acquire and possess properties of all kinds.

2. Between the actions of the association, the following are obligations to implement for their board:

1. Organize Seminars and National and International Congresses of Electromedicine and Clinical Engineering.

2. May join Federations and International Associations that bring together national sections whose purposes are similar, after complying with current legislation.

3. May form working groups promoting, where appropriate, multidisciplinary collaboration for integrated solutions, being, these groups, in charge of studying specific topics of Electromedicine and Clinical Engineering. The developed works could be edited and distributed to members of the Association, leaving the Association as the owner itself (journals, monographs, website and any other media of publication in digital form).

4. Collaborate with all the professional colleges that are part of its field and all those associations that are considered appropriate to fulfill the purposes of the Association.

**CAPITULO II .  
DE LOS MIEMBROS.**

**CHAPTER II.  
MEMBERSHIP.**

**Artículo 7. Clases de asociados.**

**Article 7. Member classes.**

1. Los asociados pueden ser de alguna de las siguientes clases:

1 The members can be of any of the following classes:

a. Numerarios, de pleno derecho.

a. Numerary (full member), within full rights.

b. Observadores, sin los derechos previstos en el artículo 13 punto 2 apartados a, b y d, de estos Estatutos, aquellos del ámbito profesional de la asociación sin domicilio profesional en el ámbito territorial de la asociación.

b. Observers, without the rights under Article 13 paragraph 2 letters a, b and d, from these Bylaws, those, in the professional field of the association, without registered office in the territory area of the association.

c. Honorarios, sin los derechos previstos en el artículo 13 punto 2, ni los deberes prescritos en el artículo 14, puntos 2 y 3, de estos Estatutos, las personas físicas que por su prestigio profesional y sus aportaciones a la formación técnica y a la mejora de métodos y sistemas en Electromedicina e Ingeniería Clínica se hagan merecedoras de esta distinción a juicio del Consejo Consultivo.

c. Honorary members, without rights under Article 13 paragraph 2, nor prescribed duties in Article 14, paragraphs 2 and 3, from these Bylaws, individuals who, by their professional standing and contributions to technical training and improving methods and systems in Electromedicine and Clinical Engineering, become worthy of this distinction in the opinion of the Advisory Council.

2. Los asociados numerarios pueden ser de alguna de las siguientes subclases:

2. The numerary members may be of any of the following subclasses:

a. Individuales, personas físicas con actividad laboral o económica dentro del ámbito profesional de la asociación y que manifiesten su interés en los objetivos de la Asociación

a. Individuals, natural persons with work or economic activity in the professional association field and that express their interest in the objectives of the Association.

b. Colectivos, aquellas personas jurídicas colaboradoras y corporativas que desarrollen su actividad dentro del ámbito profesional de la asociación, manifiesten su interés en los objetivos de la Asociación y colaboren a los mismos mediante su trabajo, su producto o su aportación económica, como reglamentariamente se determine.

b. Collective members, those legal persons collaborating and corporate persons that carry out their activity within the professional field of the association, express interest in the objectives of the Association and collaborate with them through their work, product or economic contribution, as the regulation determines.

**Artículo 8. Sistema de admisión de asociados numerarios y observadores. Requisitos y procedimiento.**

**Article 8. Admission system of numerary and observer members. Requirements and procedure.**

1. Podrán asociarse como numerarios u observadores, según proceda conforme el artículo 7, punto 1, apartados a y b, y punto 2. apartado a, de estos Estatutos, sin discriminación por razón de nacimiento, raza, sexo, religión, opinión o cualquier otra condición o circunstancia personal o social, las personas físicas y jurídicas referidas en el artículo 1.3 de

1. They may associate as numerary or observers, as appropriate under Article 7, paragraph 1, paragraphs a and b, and point 2. part a, of these bylaws, without discrimination on grounds of birth, race, sex, religion, opinion or any other condition or personal or social circumstance, natural and legal persons referred to in Article 1.3 of these

## ESTATUTOS DE LA SEEIC

## SEEIC CONSTITUTION & BYLAWS

estos Estatutos, no sujetas a ninguna condición legal para el ejercicio del derecho fundamental de asociación y no incursos en el supuesto del artículo 4.6, segundo párrafo, de la Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo, reguladora del Derecho de Asociación, que se comprometan libre y voluntariamente a poner y mantener en común conocimientos, medios y actividades integrándose en la unidad jurídica y moral que constituye la asociación para conseguir sus finalidades, con el aval de dos socios Y el acuerdo adoptado por la mayoría absoluta de los miembros de la Junta Directiva.

2. La solicitud de alta se formalizará en impreso normalizado dirigida a la Junta Directiva, con expresa indicación del respectivo empleador en el caso de personas físicas y en caso de personas jurídicas la persona física facultada para asistir a la Asamblea general. Y será automática desde la adopción del acuerdo por la mayoría absoluta de los miembros de la Junta Directiva, con efectos desde el pago de la siguiente cuota de asociado girada.

3. En caso de altas de personas que con anterioridad habían sido asociados, será requisito esencial solicitarla acreditando el pago las cuotas sociales de los últimos dos años adeudados, actualizadas conforme el Índice de Precios al Consumo desde el devengo de la última.

4. La condición de asociado es intransmisible.

### **Artículo 9. Perdida de la condición de asociado numerario u observador y excepción.**

1. Son causa de baja como asociado numerario u observador, en cualquier caso sin perjuicio de la obligación del pago de las cuotas devengadas e impagadas hasta el momento de baja, que podrán ser reclamadas judicialmente:

- a. La solicitud voluntaria por parte del asociado.
- b. Por sanción, conforme el artículo 10 de estos Estatutos.
- c. Por falta de la concurrencia de las circunstancias señaladas en los artículos 8.1
- d. Por fallecimiento de la persona física o extinción de la personalidad jurídica.
- e. El impago de las cuotas o derramas acordadas, cuando a la fecha de emisión

bylaws, subject to no legal condition for the exercise of the fundamental right of association and not affected by the case of Article 4.6, second paragraph, of the Organic Law 1/2002 of 22 March regulating the right of association, free to commit voluntarily to maintain together knowledge, resources and activities integrated into the legal and moral unity that constitutes the association to achieve its goals, with the endorsement of two members and the resolution adopted by an absolute majority of the members of the Board.

2. The registration request will be formalized in a standard form sent to the Board, with express indication of the respective employer in the case of natural persons and the natural person entitled to attend the General Assembly in the case of legal persons. And it will be automatic since the adoption of the agreement by the absolute majority of the members of the Board with effect after the payment of the next member fee.

3. In case that the new people had previously been associated, will apply the essential requisite to request it certifying the payment of social fees of the last two years owed, updated according the Consumer Price Index from the accrual of the last.

4. The member condition is intransferable.

### **Article 9. Loss of numerary or observer membership condition and exception.**

1. Causes loss of Numerary or observer membership, without prejudice to the obligation to pay accrued and unpaid fees before the termination which may be claimed in court, are the following:

- a. The voluntary request by the member.
- b. For punishment, under Article 10 of these Bylaws.
- c. For lack of concurrence of the circumstances described in Articles 8.1
- d. On the death of the natural person or legal entity extinction.
- e. Non-payment of dues or agreed fees, when on the issued date of the receipt

## ESTATUTOS DE LA SEEIC

del recibo de la cuota de la anualidad correspondiente, un asociado acumule sin pagar dos recibos correspondientes a cuotas y/o derramas emitidos en dos años.

2. Ningún asociado que cause baja en la asociación podrá percibir participación patrimonial o aportación económica realizada alguna.

3. La extinción, por jubilación, de la relación laboral, funcional o estatutaria de los miembros de la Asociación con las instituciones hospitalarias u otras organizaciones en las que presten servicios, no será causa de pérdida en la condición de asociado. Igualmente, podrán mantener la condición de asociados aquellos miembros de la Asociación cuya relación con las instituciones hospitalarias se extinga por otras causas.

### Artículo 10. Sanciones.

1. La adopción de medidas sancionadoras que impliquen privación de derechos o la expulsión a los asociados sólo se impondrán cuando incurran en una conducta lesiva a los intereses sociales de la asociación, previa instrucción del correspondiente expediente sancionador, mediante procedimiento contradictorio adecuado a los valores que informan la Constitución, en el que se garantice a los afectados el derecho a ser informados de los hechos que den lugar a tales medidas, el derecho a ser oídos con carácter previo a la adopción de las mismas, el derecho a que el acuerdo que imponga una sanción sea motivado, con interdicción de la indefensión, la arbitrariedad y la desproporcionalidad, y el derecho a formular recurso interno.

2. Con exclusión del Secretario General, la instrucción de los expedientes sancionadores se turnará entre los miembros de la Junta Directiva, resolviendo el Consejo Consultivo en primera instancia con ausencia del instructor.

3. Contra el Acuerdo sancionador cabrá recurso interno ante la Asamblea General, que se interpondrá en el plazo de 10 días, siendo en este caso provisionalmente ejecutado. En caso de no interponerse dicho recurso, el Acuerdo adquirirá firmeza en dicho plazo.

4. En el caso de sanción de expulsión, el

## SEEIC CONSTITUTION & BYLAWS

of the corresponding annual fee, a member earn two non-paid receipts and / or fees emitted in two years.

2. No member whith lost membership may receive any equity or a financial contribution made before.

3. Extinction for retirement of labor relationship, functional or statutory, of the members of the Association with hospitals or other organizations in which provides services, will not cause loss of the member condition. They may also maintain the member condition those members of the Association whose relationship with hospitals is terminated for other reasons.

### Article 10. Punitions.

1. The adoption of punitive measures involving privation of rights or expulsion to the members, will be imposed only when members engage in conduct detrimental to the social interests of the association, prior instruction of the disciplinary punishment procedure, through proper adversarial procedure to values that inform the Constitution, which guarantees the right to the concerned to be informed of the events giving rise to such measures, the right to be heard prior to the adoption of the same, the right that the imposing punishment agreement is motivated, with interdiction helplessness, arbitrariness and disproportionality, and the right to formulate internal appeal.

2. Excluding the Secretary General, the statement of the disciplinary proceedings will take turns between the members of the Board, resolving the Advisory Council in the first instance with the absence of the instructor.

3 Against the punishment agreement will fit internal appeal to the General Assembly, which will interpose within 10 days, in this case being provisionally executed. In case of not interpose that appeal, the agreement becomes final within that period.

4. In the case of punishment of expulsion,

## ESTATUTOS DE LA SEEIC

## SEEIC CONSTITUTION & BYLAWS

Acuerdo del Consejo Consultivo será provisional en todo caso, quedando el sancionado en suspensión en su condición de asociado inmediatamente, hasta su aprobación o la desestimación o la estimación del eventual recurso interno por parte de la Asamblea General.

the agreement of the Advisory Council will be provisional in any case, being the sanctioned one in suspension of its membership immediately, pending approval or rejection or acceptance of any internal appeal by the General Assembly.

5. Procederá la sanción de expulsión por las siguientes causas:
- Incumplimiento de los Acuerdos adoptados por los órganos de la asociación.
  - Conductas que deterioren gravemente la imagen de la asociación.
  - Conductas contrarias a los fines de la asociación o que entorpezcan su consecución.

5. Will proceed the penalty of expulsion for the following reasons:
- Breach of Agreements adopted by the organs of the association.
  - Behaviours which seriously damaged the image of the association.
  - Behaviours contrary to the aims of the association or that impede their achievement.

### **Artículo 11. Consecuencias del impago de las cuotas por parte de los asociados.**

### **Article 11. Consequences of non-payment dues by the members.**

El impago de alguna cuota supone la suspensión automática de los derechos previstos en el artículo 13 punto 2 apartados a, b, d.

Failure to pay any fee involves the automatic suspension of the rights expected in Article 13 paragraph 2 letters a, b, d.

Además el impago de las cuotas o derramas acordadas, en las circunstancias previstas en el art. 9 apartado 1 letra e) de estos Estatutos, producirá la pérdida de la condición de asociado numerario u observador.

Besides non-payment dues or agreed fees, in the circumstances provided in art. 9 paragraph 1 letter e) hereof, will result in the loss of the status of numerary or observer member.

### **Artículo 12. Sistema de constancia de los asociados.**

### **Article 12. Record system of the members.**

1. La asociación dispondrá de una relación actualizada de sus asociados en garantía de los mismos, inscrita en la Agencia de Protección de Datos.

1. The association shall have an updated version of its members in warranty of the same, registered in the Data Protection Agency.

2. La cancelación de datos personales de asociados personas físicas tendrá los efectos del artículo 9.1.a.

2. The cancellation of personal data of members, natural persons, will have the effect of Article 9.1.a.

### **Artículo 13. Derechos sociales.**

### **Article 13. Social Rights.**

1. Todos los asociados son titulares de los siguientes derechos internos:

1. All members are entitled to the following internal rights:

a. Recabar en todo momento información acerca de la composición del órgano de gobierno y representación de la Asociación, así como sobre su situación administrativa y económica y sobre las actividades de aquella.

a. Collect, at every moment, information about the composition of the governing body and representative of the Association, as well as its administrative and economic situation and the activities of that.

b. Participar en los seminarios y congresos organizados, bajo las

b. Participate in the organized seminars and conferences, under

## ESTATUTOS DE LA SEEIC

condiciones establecidas, así como en cualesquiera actividades de la Asociación que se organicen. Podrán aportar comunicaciones o ponencias, formar parte de comisiones o grupos de trabajo

c. A separarse voluntariamente de la asociación.

2. Los asociados numerarios ostentan los siguientes derechos:

a. A participar en los órganos de gobierno y representación, a ejercer el derecho de voto, a asistir a la Asamblea General, todo ello con arreglo a los Estatutos y normas de régimen interno.

b. A acceder a la relación actualizada de asociados, la contabilidad, el inventario de bienes y las Actas de las reuniones de los órganos de la asociación a través de los órganos de representación, en los términos previstos en la legislación de protección de datos de carácter personal.

c. A ser oído con carácter previo a la adopción de medidas disciplinarias contra él y a ser informado de los hechos que den lugar a tales medidas, debiendo ser motivado el acuerdo que, en su caso, imponga la sanción.

d. A impugnar los acuerdos de los órganos de la asociación que estime contrarios a la ley o a los Estatutos.

Los asociados numerarios colectivos, cuentan además, con los derechos que para estos tipos de asociados se establecen, según cuota, en las normas de régimen interno para la regulación de las relaciones de SEEIC con entidades colaboradoras.

### Artículo 14. Obligaciones sociales.

1. Es deber de todos los asociados no incurrir en conductas lesivas a los intereses de la asociación, que deterioren su imagen ni contrarias a sus fines o que entorpezcan su consecución.

2. Son deberes de los asociados numerarios y observadores:

a. Compartir las finalidades de la asociación y colaborar para la consecución de las mismas.

b. Pagar las cuotas, derramas y otras aportaciones extraordinarias distintas a cuotas o derramas que se aprueben.

## SEEIC CONSTITUTION & BYLAWS

established conditions, and in any activities of the Association to be organized. They may provide communications and presentations and join committees or working groups.

c. Separate voluntarily from the association.

2. The numerary members hold the following rights:

a. To participate in the governing and representative bodies, to exercise the right to vote, to attend the General Assembly, all in accordance with the statutes and internal regulations.

b. To access to current membership list, accounting, inventory of goods and the minutes of the meetings of the bodies of the association through representative bodies, in the terms provided by law to protect personal data.

c. To be heard prior to the disciplinary action against him and to be informed of the facts giving rise to such action, and shall be led to the agreement, if any, imposed by the sanction.

d. To impugn the resolutions of the bodies of the association that deems contrary to law or the statutes.

The collective numerary members also have the rights established, according to the due, in the rules of internal regulation for regulating the relations of the SEEIC with collaborating entities.

### Article 14. Social Obligations.

1. It's the duty of all members not incur detrimental conducts to the interests of the association, which damage his image nor are contrary to its purpose or that hinder their achievement.

2 The duties of the numerary and observer members are:

a. Share the goals of the association and work to achieve them.

b. Paying dues, fees and other extraordinary contributions other than dues or fees which are approved.



## ESTATUTOS DE LA SEEIC

c. Acatar y cumplir los acuerdos válidamente adoptados por los órganos de gobierno y representación de la asociación.

e. Cumplir el resto de obligaciones que resulten de las disposiciones estatutarias.

3. Es deber de los asociados numerarios tanto individuales como colectivos y de los observadores pagar las cuotas y derramas que se aprueben, sin poderse imponer a los asociados observadores en cuantía superior a la mitad de las establecidas para los asociados numerarios individuales.

## SEEIC CONSTITUTION & BYLAWS

c. Obey and comply with the agreements validly adopted by the governing and representative bodies of the association.

e. Comply with other obligations arising from the statutes.

3. It's the duty of both, individual and collective, numerary and observer members to pay dues and fees which are approved, unable to impose to the observer members in more than half of those established for the individual numerary members.

## ESTATUTOS DE LA SEEIC

## SEEIC CONSTITUTION & BYLAWS

### Capítulo III.

Órganos de representación, gobierno y administración.

### Chapter III.

Representative bodies, government and administration.

#### Artículo 15. Órganos de la Asociación.

#### Article 15. Bodies of the Association.

Son órganos de la asociación:

The bodies of the association are:

- a) La Asamblea General.
- b) La Junta Directiva.
- c) El Consejo Consultivo.

- a) The General Assembly.
- b) The Board.
- c) The Advisory Council.

#### Sección 1ª. La Asamblea General.

#### Section 1. The General Assembly.

#### Artículo 16. La Asamblea General.

#### Article 16. The General Assembly.

La Asamblea General es el órgano supremo de gobierno de la Asociación.

The General Assembly is the supreme governing body of the Association.

#### Artículo 17. Composición de la Asamblea General.

#### Article 17. Composition of the General Assembly.

1. La Asamblea General está integrada por los asociados numerarios al corriente de pago de sus cuotas, que actuarán por medio de 34 compromisarios que elegirán en Asambleas territoriales, y los miembros de la Junta Directiva. El mandato de los compromisarios será cuatrienal, siendo elegidos con carácter previo a la reunión de la Asamblea General en que proceda elegir al Presidente de la asociación. Los demás miembros del Consejo Consultivo participarán sin derecho de voto cuando no hayan sido elegidos compromisarios.

1 The General Assembly is composed by numerary members who have paid their dues, acting through 34 delegates who will be elected in territorial assemblies, and the members of the Board. The mandate of the delegates will be four-year, being chosen in advance to the meeting of the General Assembly where proceed to elect the President of the association. The other Advisory Council members shall participate as non-voting when they are not elected as convention delegates.

2. Las Asambleas territoriales estarán compuestas por los asociados numerarios de la respectiva Comunidad autónoma. Cada Asamblea territorial elegirá un mínimo de un compromisario, distribuyéndose los restantes entre las mismas en proporción al número de asociados numerarios de cada Comunidad autónoma. Cuando la respectiva Asamblea territorial deba elegir más de un compromisario, estos guardarán entre ellos la proporción referida en el artículo 24, segundo párrafo. De los asociados que trabajen, sean directivos o presten servicios para una misma empresa o empresas vinculadas tanto del sector público como del privado, no podrá presentarse más de un compromisario por empresa en toda España.

2. Territorial Assemblies shall consist of numerary members of the respective Autonomous Community. Each territorial Assembly shall elect at least one convention delegate, distributing the remaining among the same in proportion to the number of numerary members of each Autonomous Community. When the respective territorial Assembly should choose more than one convention delegate, these shall save between them the proportion referred in the second paragraph of Article 24. Of the members working, whether managers or who perform services for the same company or related companies both public and private sector, may not be submitted more than one convention delegate per company in Spain.

3. Los asociados numerarios colectivos concurrirán a la Asamblea territorial de su domicilio con el respectivo representante que figure como interlocutor válido en sus relaciones con la Junta Directiva. A efectos de cómputo de asociados cada asociado colectivo computa

3. The collective numerary members will attend to the territorial Assembly of their home with the respective representative listed as a valid interlocutor in its relations with the Board. For purposes of calculating the members each collective partner counts as

## ESTATUTOS DE LA SEEIC

## SEEIC CONSTITUTION & BYLAWS

como 1 asociado numerario (si bien no podrá ser nombrado compromisario).

one numerary partner (but won't be appointed as convention delegate).

### **Artículo 18. Atribuciones de la Asamblea General.**

Corresponde a la Asamblea General:

- 1 Aprobar sus propias actas.
- 2 Aprobar los balances y cuentas de la Asociación.
- 3 Aprobar o modificar las cuotas anuales que, a propuesta de la Junta Directiva, deban satisfacer los asociados sometidos a esta obligación.
- 4 Elegir y revocar los miembros de la Junta Directiva.
- 5 Aprobar disposiciones y directivas para la Junta Directiva.
- 6 Resolver los recursos internos contra los acuerdos sancionadores y confirmar los de expulsión.
- 7 Resolver sobre la disposición o enajenación de bienes.
- 8 Aprobar la modificación de los Estatutos.
- 9 Aprobar la fusión de la asociación con otras.
- 10 Aprobar la disolución de la asociación
- 11 Aprobar acuerdos de regulación del régimen interno en desarrollo de los Estatutos.
- 12 Resolver sobre la constitución de federaciones, confederaciones o uniones, o el alta o baja de la asociación en las mismas.
- 13 Aprobar los demás acuerdos que legalmente se le atribuya.
- 14 Resolver sobre las propuestas de acuerdos que se sometan a su aprobación y que no competan a la Junta Directiva, o que compitiéndola ésta decida.
- 15 Aprobar y modificar el Reglamento para la organización y desarrollo de los seminarios y congresos de Electromedicina e Ingeniería Clínica.

### **Artículo 19. Adopción de acuerdos de la Asamblea General.**

Los acuerdos de la Asamblea General se adoptarán por mayoría simple de los votos de compromisarios presentes o representados de asociados numerarios, cuando los votos afirmativos superen a los negativos. No obstante, requerirán mayoría cualificada, que resultará cuando los votos afirmativos superen la mitad de los votos, los acuerdos relativos a disolución de la asociación, modificación de los Estatutos y disposición o enajenación de bienes.

### **Article 18. Powers of the General Assembly.**

Corresponds to the General Assembly:

- 1 To approve their own records.
- 2 To approve the balance sheet and accounts of the Association.
- 3 To approve or modify the annual dues which, on a proposal from the Board, must satisfy the members subject to this obligation.
4. To choose and revoke the members of the Board.
- 5 To approve rules and guidelines for the Board.
- 6 To solve internal appeals against sanctioning agreements and confirm the expulsion ones.
- 7 To decide on the disposal or transfer of assets.
- 8 To approve the modification of the Estatutes.
- 9 To approve the merger of the association with others.
- 10 To approve the dissolution of the association.
- 11 To approve agreements of the developing internal regulation of the Statutes.
- 12 To decide on the establishment of federations, confederations or unions, or the join or quit of the association in the same.
- 13 To approve the other agreements which are legally attributed.
- 14 To resolve on proposed resolutions submitted for approval and not under the purview of the Board, or fall to its decision.
- 15 To approve and amend the Regulation for the organization and development of seminars and conferences of Electromedicine and Clinical Engineering.

### **Article 19. Adoption of resolutions of the General Assembly.**

The resolutions of the General Assembly shall be adopted by simple majority of the votes of present delegates or represented numerary members, when affirmative votes exceed the negatives. However, they require a qualified majority, which result when affirmative votes exceed half of the votes, the arrangements for dissolution of the association, amendments to the Statutes and disposals or transfers of assets.

**Artículo 20. Presidente y Secretario de la Asamblea General.**

1. El Presidente y el Secretario de la Asamblea General serán los de la Asociación.

2. Son atribuciones del Presidente de la Asamblea General presidir, dirigir sus deliberaciones y levantar sus sesiones, autorizar su acta con su firma y adoptar cualquier medida urgente que en el desarrollo de la reunión resulte necesaria o conveniente, sin perjuicio de dar cuenta posteriormente a la Asamblea General.

3. Son atribuciones del Secretario levantar acta de la reunión y custodiar la documentación recibida.

**Artículo 21. Requisitos para la válida constitución de la Asamblea General.**

La Asamblea General se constituirá válidamente previa citación efectuada quince días antes de la reunión anual ordinaria, o de siete en caso extraordinario, en primera convocatoria cuando concurren a ella presentes o representados un tercio de los compromisarios de los asociados numerarios, o en segunda convocatoria treinta minutos después cualquiera que sea el número.

**Artículo 22. Convocatoria de sesiones y Orden del Día de la Asamblea General.**

1. Las sesiones de la Asamblea General serán convocadas y su Orden del Día fijado por el Presidente, que en sus reuniones ordinarias tendrá ruegos y preguntas como último asunto. El Presidente de la asociación deberá convocarlas cuando y con los asuntos del Orden del Día que, incluyendo las respectivas propuestas de Acuerdo a someter a votación, aprueben por mayoría absoluta la Junta Directiva o soliciten el 25% de los asociados numerarios individuales o el 50% de los asociados numerarios colectivos por acuerdo de su órgano colegiado competente estatutaria o subsidiariamente.

2. La Asamblea General se reunirá, al menos ordinariamente, una vez al año, a los efectos de, al menos, el artículo 18, apartados 1, 2, de estos Estatutos, y extraordinariamente al menos a los efectos del artículo 18, apartados 9, 10, 11.

**Article 20. President and Secretary of the General Assembly.**

1 The President and the Secretary of the General Assembly shall be those of the Association.

2 The powers of the President of the General Assembly are presiding, directing its deliberations and adjourn his sessions, authorize his certificate with his signature and take any urgent measures that are necessary or desirable in the conduct of the meeting, subject to later realize the General Assembly.

3 The duties of the Secretary are the minutes of the meeting and to keep the documentation received.

**Article 21. Requirements for the validly constitution of the General Assembly.**

The General Assembly will be validly issued, subpoena, fifteen days before the ordinary annual meeting, or seven in extraordinary case, in first call when his present or represented would be one third of the numerary members, or in second call thirty minutes after whatever number.

**Article 22. Summon of meetings and agenda of the General Assembly.**

1. The sessions of the General Assembly shall be convened and the agenda set by the President, who shall have, at his regular meetings, time for questions and requests as a last question. The President of the Association shall convene them when and with issues on the agenda that, including the respective draft Agreement to a vote, approved by an absolute majority of the Board or requested by the 25% of individual numerary members or 50% of the collective numerary members by agreement with its competent college body, statutory or subsidiarily.

2. The General Assembly shall meet ordinarily at least once a year, for the purposes of, at least, Article 18, paragraphs 1, 2, of these Bylaws, and extraordinarily at least for the purposes of Article 18, paragraphs 9, 10, 11.

## ESTATUTOS DE LA SEEIC

## SEEIC CONSTITUTION & BYLAWS

3. La citación se cursará por correo electrónico expresando el lugar, día y hora de la reunión, así como el Orden del Día y/o mediante su inserción en la página web de la asociación.

3. The notice shall be sent by email stating the place, day and hour of the meeting and the agenda and / or by inserting it into the website of the association.

### Sección 2ª. La Junta Directiva.

### Section 2. The Board.

#### Artículo 23. La Junta Directiva.

#### Article 23. The Board.

La Junta Directiva es la junta directiva de la Asociación, órgano de representación y gestión de los intereses de la asociación.

The Board is the board of the Association, the representative and management body of the interests of the association.

#### Artículo 24. Composición de la Junta Directiva.

#### Article 24. Composition of the Board.

La Junta Directiva está formada por 11 miembros el Presidente de la asociación, el Vicepresidente de la asociación, el Secretario General de la asociación, el Tesorero de la asociación y 7 vocales.

The Board consists of 11 members, the President of the Association, the Vice President of the Association, the Secretary General of the Association, the Treasurer of the association and 7 members of the Board.

Al menos la tercera parte de los miembros de la Junta Directiva deberán desarrollar su actividad profesional en Instituciones Sanitarias Públicas y al menos un vocal en una Empresa de Electromedicina, privada o publica.

At least a third part of the members of the Board shall carry on professional activities in Public Health Institutions and at least one member in a company of Electromedicine, private or public.

#### Artículo 25. Régimen electoral para la elección y sustitución de los miembros de la Junta Directiva.

#### Article 25. Electoral system for the election and removal of members of the Board.

1. Sólo podrán formar parte del órgano de representación los asociados numerarios que sean personas físicas mayores de edad, estén en pleno uso de los derechos civiles y no estén incurso en los motivos de incompatibilidad establecidos en la legislación vigente y se encuentren al corriente en el pago de las cuotas a la Asociación.

1. Only may be part of the representative body the numerary members that are natural persons who are of age, of full exercise of civil rights and are not disqualified on the grounds of incompatibility laid down in legislation and are current in the payment of dues to the Association.

2. Todos ellos, a excepción del Secretario General, serán elegidos por la Asamblea General y su mandato tendrá duración de cuatro años. Cada dos años se renovará la mitad de los miembros electivos de la Junta Directiva conforme a la siguiente secuencia: Presidente, Tesorero y Vocales de orden par; y Vicepresidente y Vocales de orden impar.

2. All of them, except the General Secretary shall be elected by the General Assembly and its mandate will last for four years. Every two years, half of the elected members of the Board will be renovated in accordance with the following sequence: President, Treasurer and Members of the Board of pair order; and Vice President and Members of the Board of odd order.

3. La Junta Directiva elegirá un Secretario General de entre los miembros de la Sociedad, cada vez que tome posesión de su cargo un nuevo Presidente de la misma.

3. The Board shall elect a General Secretary from among the members of the membership, every time that take possession of his charge a new President.

## ESTATUTOS DE LA SEEIC

## SEEIC CONSTITUTION & BYLAWS

4. Los cargos directivos a excepción del secretario general, se proveerán y revocarán por la Asamblea General mediante sufragio libre y secreto.

4. The senior positions, except the General Secretary, will be provided and revoked by the General Assembly by free and secret ballot.

5. Los miembros de la Junta Directiva permanecerán con tal condición hasta el momento en que se produzca la aceptación de los que les sustituyan, en la reunión conjunta de los miembros entrantes y salientes de dicho órgano.

5. The members of the Board shall remain in that status until the time that the acceptance of their substitutes occurs, at the joint meeting of incoming and outgoing members of that body.

6. Las vacantes que se pudieran producir durante el mandato de cualquiera de los miembros de la Junta Directiva serán cubiertas, entre los miembros de la misma (Junta Directiva) con carácter provisional y de conformidad con estos Estatutos, hasta la elección definitiva por la Asamblea General.

6. Vacancies that may occur during the term of any member of the Board shall be covered among members of the same (Board) on an interim basis and in accordance with these Bylaws, until the final election by the Assembly General.

7. El Vicepresidente sustituirá al Presidente como Presidente "en funciones" en vacante o ausencia de éste, motivada por enfermedad o cualquier otra causa, ejerciendo sus facultades. De no haber Vicepresidente, su función corresponderá al Secretario General.

7. The Vice President shall substitute the President as "acting" President in vacancy or absence of him, due to illness or any other cause, to exercise their powers. If there is no Vice President, the General Secretary shall substitute the President.

8. El Tesorero sustituirá al Secretario General como Secretario General "en funciones" en vacante o ausencia de éste, motivada por enfermedad o cualquier otra causa, acumulando ambas atribuciones.

8. The Treasurer shall replace the General Secretary as "acting" General Secretary in vacancy or absence, due to illness or any other cause, accumulating both powers.

9. El Secretario General sustituirá al Tesorero en vacante o ausencia de éste, motivada por enfermedad o cualquier otra causa, acumulando ambas atribuciones.

9. The General Secretary shall replace the Treasurer in vacancy or absence, due to illness or any other cause, accumulating both powers.

10. El Secretario General preparará para el Presidente la solicitud de inscripción en el Registro Nacional de Asociaciones de la identidad de los titulares del Consejo Consultivo en el plazo establecido por el artículo 28.4 de la Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo, reguladora del Derecho de Asociación, desde su producción, librando adicionalmente la correspondiente certificación y los demás registros y censos en los que proceda conforme las normas de sus respectivas regulaciones.

10. The General Secretary shall prepare, for the President, the request for registration in the National Register of Associations of the identity of the titulars of the Advisory Council before the expiration time established by Article 28.4 of the Organic Law 1/2002 of 22 March regulating law of Association Rights, from its production, freeing the relevant certification and other records and censuses appropriated under the rules of their respective regulations.

### **Artículo 26: Duración de los cargos de la Junta Directiva.**

### **Article 26. Term of office of the Board.**

El mandato de los miembros de la Junta Directiva es cuatrianual.

The mandate of the members of the Board is quadrennial.

### **Artículo 27. Atribuciones de la Junta Directiva.**

### **Article 27. Powers of the Board.**

## ESTATUTOS DE LA SEEIC

## SEEIC CONSTITUTION & BYLAWS

Las facultades de la Junta Directiva se extenderán, con carácter general, a todos los actos propios de las finalidades de la asociación, siempre que no requieran autorización expresa de la Asamblea General, de acuerdo con el ordenamiento jurídico, los Estatutos y las disposiciones y directivas de la Asamblea General, y en cualquier caso las siguientes:

- a. Dirigir las actividades sociales y llevar la gestión económica y administrativa de la asociación, acordando realizar los oportunos contratos y actos.
- b. Ejecutar los acuerdos de la Asamblea General.
- c. Velar por la integridad del patrimonio de la asociación.
- d. Formular y someter a la aprobación de la Asamblea General los Balances y las Cuentas.
- e. Contratar y cesar prestadores de servicios.
- f. Nombrar abogados y procuradores de la asociación.
- g. Aceptar donaciones y colaboraciones de cualquier tipo
- h. Resolver sobre la contratación o rescisión de contratos relativos a productos de ahorro o depósitos de titularidad de la asociación en Cajas de Ahorro o Bancos.
- i. Cualquier otra facultad que no sea de la exclusiva competencia de la Asamblea General.
- j. Admitir o inadmitir asociados y mantener al día el listado de asociados.
- k. crear grupos de trabajo de carácter temporal encargados del estudio de temas específicos relacionados con Electromedicina e Ingeniería Clínica y proponer planes y programas para su aprobación por la Asamblea General. En particular, la Junta Directiva promoverá y supervisará los Seminarios y Congresos de Electromedicina e Ingeniería Clínica, conforme al Reglamento aprobado al respecto por la Asamblea General.

The powers of the Board shall extend, generally, to all the acts of the purposes of the association, when they do not require express authorization from the General Assembly in accordance with the law and the statutes and the decisions and directives of the General Assembly, and in any case the following:

- a. To direct social activities and take economic and administrative management of the association, agreeing to carry out the necessary contracts and actions.
- b. To implement the resolutions of the General Assembly.
- c. To ensure the integrity of the assets of the association.
- d. To develop and submit for approval of the General Assembly the Accounts and Balances.
- e. To hire and dismiss providers.
- f. To appoint lawyers and attorneys of the association.
- g. To accept donations and contributions of any kind.
- h. To decide on the hiring or termination of contracts relating to savings products or deposits, owned by the association, on Savings or Banks.
- i. Any other power than the exclusive competence of the General Assembly.
- j. To admit or not admit members and maintain the list of members.
- k. To establish temporary working groups in charge of the study of specific topics related to Electromedicine and Clinical Engineering and propose plans and programs for approval by the General Assembly. In particular, the Board will promote and oversee the Seminars and Conferences of Electromedicine and Clinical Engineering, under the regulation adopted by the General Assembly.

### Artículo 28. Facultades del Presidente.

### Article 28. Powers of the President.

Son facultades del Presidente, que en cualquier caso se extenderán, con carácter general, a todos los actos propios de las finalidades de la asociación, siempre que no requieran autorización expresa de la Asamblea General ni de la Junta Directiva:

The powers of the President, which in any case will extend, generally, to all the acts of the purposes of the association, whenever they do not require express authorization from the General Assembly nor the Board:

- a. Ejercer la representación legal de la asociación.
- b. Convocar las reuniones de la Junta Directiva, Consejo Consultivo y de la

- a. To exercise the legal representation of the association.
- b. To convene meetings of the Board, Advisory Council and the General Assembly

## ESTATUTOS DE LA SEEIC

## SEEIC CONSTITUTION & BYLAWS

Asamblea General, y presidir, dirigir las deliberaciones y levantar sus sesiones.  
c. Ordenar pagos y autorizar con su firma los documentos, actas y correspondencia.  
d. Adoptar cualquier medida urgente que la buena marcha de la asociación aconseje o en el desarrollo de sus actividades resulte necesaria o conveniente, sin perjuicio de dar cuenta posteriormente a la Junta Directiva.  
e. Otorgar los poderes de la asociación.

and preside over the proceedings and adjourn its sessions.  
c. To sort payments and authorize by signing the documents, records and correspondence.  
d. To take any urgent measure desirable for the association or in the development of their activities is necessary or desirable, subject to account subsequently to the Board.  
e. To grant the powers of the association.

### **Artículo 29. Atribuciones del Vicepresidente.**

### **Article 29. Powers of the Vice President.**

El Vicepresidente asistirá al Presidente y ejercerá las facultades aceptadas que éste le delegue.

The Vice President shall assist the President and exercise such powers delegated by him.

### **Artículo 30. Atribuciones del Secretario General.**

### **Article 30. Powers of the General Secretary.**

El Secretario General tendrá a su cargo la dirección de los trabajos administrativos de la asociación, siendo sus funciones:

The General Secretary shall be responsible for the direction of the administrative works of the association, and its functions are:

- a. Expedir certificaciones, con el V°. B°. del Presidente.
- b. Levantar Acta de las reuniones de la Asamblea General, la Junta Directiva y el Consejo Consultivo y llevar los libros de la asociación legalmente establecidos.
- c. Custodiar la documentación de la entidad.
- d. Impulsar las solicitudes de inscripción registral de modificaciones de Estatutos, de la identidad de los miembros de la Junta Directiva y demás inscripciones registrales y censales obligatorias, y el cumplimiento de las demás obligaciones documentales en los términos que legalmente correspondan, en el plazo desde su aprobación legalmente establecida y con el V°. B°. del Presidente.
- e. Llevar y disponer de la relación actualizada de asociados.
- f. Asistir al Presidente y ejercer las facultades aceptadas que éste le delegue.
- g. Encargarse de las relaciones y trámites administrativos con las administraciones y demás organismos públicos y privados

- a. To issue certificates, with the OK, of the President.
- b. To take minutes of meetings of the General Assembly, the Board and the Advisory Council and bring books legally established of the association.
- c. To custody the documentation of the entity.
- d. To boost registration requests of amendments to the Bylaws, the identity of the members of the Board and other registration and census mandatory, and compliance with the other documentary obligations under the terms that are legally entitled, in time from its approval, legally established, and with the V °. B °. of the President.
- e. To carry and have the updated relation of the members.
- f. To assist the President and exercise such accepted powers delegated by him.
- g. To be responsible for relations and administrative procedures with the authorities and other public and private agencies.

### **Artículo 31. Atribuciones del Tesorero.**

### **Article 31. Powers of the Treasurer.**

El Tesorero tendrá a su cargo la dirección de los trabajos económicos de la

The Treasurer shall be responsible for the direction of the economic work of the



## ESTATUTOS DE LA SEEIC

## SEEIC CONSTITUTION & BYLAWS

asociación, siendo sus funciones:

- a. Recaudar y custodiar los fondos pertenecientes a la asociación
- b. Dar cumplimiento a las órdenes de pago que expida el Presidente.
- c. Presentar a los Registros correspondientes las cuentas anuales y el cumplimiento de las obligaciones documentales de carácter económico en los términos que legalmente correspondan, en el plazo desde su aprobación legalmente establecido y con el V°. B°. del Presidente.
- d. Llevar la contabilidad y el inventario de la asociación.
- e. Proponer a la Junta Directiva la formulación de los Balances y las Cuentas anuales de la asociación a someter a la Asamblea General.
- f. Encargarse de las relaciones y trámites económicos-financieros con las entidades financieras y demás organismos públicos y privados

association, and its functions are:

- a. To collect and safeguard funds belonging to the association
- b. To comply with the payment orders issued by the President.
- c. To submit, to the corresponding registers, annual accounts and compliance with documentaries financial obligations in the terms legally appropriate, in time from its legally established approval and with the OK of the President.
- d. To keep the accounts and inventory of the association.
- e. To propose to the Board the formulation of the balance sheets and annual accounts of the association to submit to the General Assembly.
- f. To be responsible for relations and economic-financial transactions with financial institutions and other public and private agencies.

### **Artículo 32. Causas del cese de los miembros de la Junta Directiva.**

### **Article 32. Reasons for removal of members of the Board.**

Los miembros de la Junta Directiva podrán cesar por renuncia voluntaria comunicada por escrito a la misma, por incumplimiento de las obligaciones que tuvieran encomendadas previo expediente sancionador, por revocación de la Asamblea General, por perder la condición de asociado numerario, por impago de una cuota social que se producirá cuando desde la fecha de emisión del recibo hayan transcurrido dos meses y el recibo continúe impagado y por expiración del mandato.

The members of the Board may quit by voluntary resignation, communicated in writing to the same, for breach of the obligations that had entrusted prior disciplinary proceedings, for revocation of the General Assembly, for losing the numerary member status, for the non-payment of a social due that will occur when the date of emission of the receipt are far of two months and continue unpaid and for expiration of the mandate.

### **Artículo 33. Adopción de acuerdos por la Junta Directiva.**

### **Article 33. Adoption of resolutions by the Board.**

1. La Junta Directiva adopta sus acuerdos por el principio mayoritario o de democracia interna.

1. The Board adopts resolutions by the majority principle or internal democracy.

2. El Presidente y el Secretario de la Junta Directiva serán los de la asociación.

2. The President and Secretary of the Board shall be those of the association.

3. La Junta Directiva podrá adoptar sus Acuerdos teniéndose por reunida mediante la concurrencia de las manifestaciones de sus miembros por correo electrónico, en foros de Internet o canalizándose por cualquier otro medio electrónico.

3. The Board may adopt its agreements taking by the audience gathered through demonstrations of its members by email, online forums or channeled by other electronic means.

### **Artículo 34. Requisitos para la válida**

### **Article 34. Requirements for the valid**

## **ESTATUTOS DE LA SEEIC**

## **SEEIC CONSTITUTION & BYLAWS**

### **constitución de la Junta Directiva.**

### **constitution of the Board.**

La Junta Directiva se constituirá válidamente previa citación efectuada cinco días antes de la reunión. Se considerará válidamente constituida con un quórum de 6 miembros presentes o representados, en convocatoria única.

The Board shall be validly constituted prior subpoena issued to five days before the meeting. Shall be considered validly constituted with a quorum of six members, present or represented, in single call.

### **Artículo 35. Convocatoria de sesiones y Orden del Día de la Junta Directiva.**

### **Article 35. Call for meetings and agenda of the Board.**

Las reuniones de la Junta Directiva serán convocadas al menos 2 veces al año y su Orden del Día fijado por el Presidente de la asociación. El Presidente deberá convocarlas, en todo caso, cuando y con los asuntos del Orden del Día que soliciten al menos un tercio de sus miembros, y con los asuntos del Orden del Día que soliciten el 10% de los asociados numerarios individuales y/u observadores o el 33% de los numerarios colectivos.

Meetings of the Board shall be convened at least 2 times a year and its agenda set by the President of the association. The President shall convene, in any case, with the issues of the agenda requested by at least one third of its members, and with the issues of the agenda requested by 10% of individual numerary members and / or observers or 33% of collective numerary members.

### **Sección 3ª. El Consejo Consultivo.**

### **Section 3. The Advisory Council.**

### **Artículo 36. El Consejo Consultivo.**

### **Article 36. The Advisory Council.**

El Consejo Consultivo es el órgano consultivo para la Junta Directiva y delegado de ésta y la Asamblea General de la asociación y con las demás funciones expresamente previstas en estos Estatutos.

The Advisory Council is the advisory body to the Board and delegate of it and the General Assembly of the association and with other functions expressly provided in these Bylaws.

### **Artículo 37. Composición del Consejo Consultivo.**

### **Article 37. Composition of the Advisory Council.**

El Consejo Consultivo está formado por los miembros de la Junta Directiva y los asociados honorarios.

The Advisory Council is composed by members of the Board and the honorary members.

El Presidente y el Secretario del Consejo Consultivo serán los de la asociación.

The President and the Secretary of the Advisory Council shall be those of the association.

### **Artículo 38. Adopción de acuerdos por el Consejo Consultivo.**

### **Article 38. Adoption of resolutions by the Advisory Council.**

1. El Consejo Consultivo adopta sus acuerdos por el principio mayoritario o de democracia interna.

1. The Advisory Council adopts its resolutions by the majority principle or internal democracy.

2. El Consejo Consultivo podrá adoptar sus Acuerdos teniéndose por reunida mediante la concurrencia de las manifestaciones de sus miembros por correo electrónico, en foros de Internet o canalizándose por cualquier otro medio electrónico.

2. The Advisory Council may adopt its agreements by taking the audience gathered through demonstrations of its members by email, online forums or channeled by other electronic means.

## **ESTATUTOS DE LA SEEIC**

## **SEEIC CONSTITUTION & BYLAWS**

### **Artículo 39. Requisitos para la válida constitución del Consejo Consultivo.**

El Consejo Consultivo se constituirá válidamente previa citación efectuada cinco días antes de la reunión, en primera convocatoria cuando concurren a ella presentes o representados la mayoría de sus miembros, o en segunda convocatoria treinta minutos después, y sin necesidad de citación cuando concurren a ella presentes o representados todos sus miembros.

### **Artículo 40. Convocatoria de sesiones y Orden del Día del Consejo Consultivo.**

Las reuniones del Consejo Consultivo serán convocadas y su Orden del Día fijado por el Presidente de la asociación.

### **Sección 4ª. Funcionamiento.**

#### **Artículo 41. Certificación de acuerdos.**

La certificación de Acuerdos de los órganos de la asociación corresponde al Secretario General de la misma, con el visto bueno del Presidente.

### **Capítulo III.**

#### **Recursos y régimen económico.**

#### **Artículo 42. Recursos y prohibición, Régimen económico.**

Los recursos económicos previstos para el desarrollo de los fines y actividades de la asociación serán las cuotas de asociados, periódicas o extraordinarias, el producto de sus actividades y publicaciones; las subvenciones, donaciones, legados o herencias que pudiera recibir de forma legal por parte de los asociados o de terceras personas; y cualquier otro recurso lícito.

Los Seminarios, Jornadas y Congresos de Electromedicina e Ingeniería Clínica tendrán su propio presupuesto, en el que

### **Article 39. Requirements for the valid constitution of the Advisory Council.**

The Advisory Council shall be constituted validly prior subpoena issued five days before the meeting, in first call when concur the majority of its present or represented members, or in second call thirty minutes later, without citation when concur all the present or represented members.

### **Article 40. Call for meetings and agenda of the Advisory Council.**

The meetings of the Advisory Council shall be convened, and the agenda set, by the President of the association.

### **Section 4. Operation.**

#### **Article 41. Certification of agreements.**

Agreements certification of the bodies of the association is attributed to the General Secretary of the same, with the approval of the President.

### **Chapter III.**

#### **Resources and economic system.**

#### **Article 42. Resources and ban, Financial system.**

The funds provided for the development of the aims and activities of the association shall be the members fees, regular or extraordinary, the product of their activities and publications; grants, donations, bequests or inheritances that could be legally received by members or third parties; and any other lawful use.

Seminars, Conferences and Congresses of Electromedicina and Clinical Engineering will have its own budget, in which will be

## **ESTATUTOS DE LA SEEIC**

## **SEEIC CONSTITUTION & BYLAWS**

se integrarán las aportaciones de la Asociación y las subvenciones, donaciones y legados que específicamente se reciban para los mismos. La gestión de este presupuesto, conforme a las normas contenidas en el Reglamento aprobado por la Asamblea General, corresponde al Comité organizador de cada Seminario, Jornada o Congreso, que deberá dar cuenta de los resultados a la Junta Directiva y ésta a su vez a la Asamblea General.

El ejercicio asociativo será anual y su cierre tendrá lugar el 31 de diciembre de cada año.

### **Artículo 43. Aplicación del beneficio.**

Los beneficios obtenidos por la asociación, derivados del ejercicio de actividades económicas, incluidas las prestaciones de servicios, se destinarán, exclusivamente, al cumplimiento de sus fines, sin que quepa en ningún caso su reparto entre los asociados ni entre sus cónyuges o personas que convivan con aquéllos con análoga relación de afectividad, ni entre sus parientes, ni su cesión gratuita a personas físicas o jurídicas con interés lucrativo.

### **Artículo 44. Aprobación de cuentas y fecha de cierre del ejercicio asociativo.**

1. Las cuentas y balances de la asociación se aprobarán anualmente por la Asamblea General.

2. Los ejercicios de la asociación serán del 1 de enero al 31 de diciembre del mismo año natural.

## **Capítulo IV.**

### **Modificación de Estatutos, fusión y disolución.**

### **Artículo 45. Régimen de modificación de Estatutos.**

1. La modificación de los Estatutos requerirá Acuerdo adoptado por la Asamblea General convocada específicamente con tal objeto. La modificación requiere el voto favorable de la mayoría absoluta de los miembros de la Asamblea General, debiendo participar en la votación al menos dos tercios de los mismos y sólo producirá efectos desde que se haya procedido a su depósito público, informándose de tal circunstancia a través en la página web de la asociación.

integrated contributions of the Association and grants, donations and bequests received specifically for them. The management of this budget, in accordance with the regulations contained in the Regulations adopted by the General Assembly, corresponds to the organizing committee of each Seminar, Conference or Congress, who shall report the results to the Board and this, in turn, to the General Assembly.

The associative tax year shall be annual and will end on 31 December of each year.

### **Article 43. Implementation of the benefit.**

The benefits gained by the association, from the exercise of economic activities, including the provision of services, will be used exclusively to fulfill its purposes, no room in any case their distribution between the members or between spouses or persons living with those with similar relationship, or among his relatives, nor his free cession to natural or artificial persons with lucrative interest.

### **Article 44. Approval of accounts and closing date of the associative exercise.**

1. The accounts and balances of the association shall be approved annually by the General Assembly.

2. The exercises of the association shall be from January 1 to December 31 of the same calendar year.

## **Chapter IV.**

### **Modification of Bylaws, merger and dissolution.**

### **Article 45. Modification of Bylaws system.**

1. The modification to the Statutes shall require Agreement adopted by the General Assembly convened specifically for that purpose. The modification requires the affirmative vote of an absolute majority of the members of the General Assembly and shall participate in the vote at least two-thirds of them and effect only since it has conducted public deposit, informing of this circumstance through the website of the association.

2. La modificación del domicilio social y la apertura o cierre de delegaciones o establecimientos, que no requerirá modificación estatutaria, podrán aprobarse mediante Acuerdo de la Junta Directiva.

Para la inscripción en el Registro de Asociaciones, bastará con una comunicación de la Junta Directiva dirigida al Registro de Asociaciones, indicando este cambio de domicilio.

**Artículo 46. Causas de disolución de la asociación.**

1. Una Asamblea General Extraordinaria, convocada específicamente para este fin, podrá decidir a través de sus compromisarios, por mayoría de dos tercios, que correspondan al menos a la mayoría absoluta, la disolución de ésta. La propuesta de disolución habrá de partir de la Junta Directiva, por acuerdo de la mayoría absoluta de sus miembros.

2. En caso de disolución, la Asamblea General nombrará una Comisión encargada de liquidar la Asociación y distribuir sus bienes entre instituciones benéficas o culturales.

**Disposición adicional.** Las ciudades autónomas, a los efectos del artículo 17.1 de estos Estatutos, se consideran integrantes de la Comunidad autónoma más próxima.

**Disposición Transitoria Única.** El artículo 17 entrará en vigor cuando el número de asociados numerarios supere el de 400. Hasta entonces, la Asamblea General de la asociación será universal, siendo convocados a las mismas con voz y voto todos los asociados numerarios.

2. Changing the registered office and the opening or closing of branches or establishments, which do not require statutory modification, may be adopted by agreement of the Board.

For registration in the Register of Associations, will simply be enough a communication of the Board referring to the Registry of Associations, indicating the change of address.

**Article 46. Causes of dissolution of the association.**

1. An Extraordinary General Meeting convened specifically for that purpose, may decide through its commissioners, by a majority of two-thirds, corresponding to at least an absolute majority, the dissolution of the same. The dissolution proposal must come from the Board, by resolution of an absolute majority of its members.

2. In case of dissolution, the General Assembly will appoint a commission to settle the Association and distribute its assets among charities and cultural institutions.

**Additional provision.** The autonomous cities, for the purposes of Article 17.1 of these bylaws, are considered members of the nearest Autonomous Community.

**Single Transitional Provision.** Article 17 shall enter into force when the number of numerary members exceed 400. Until then, the General Assembly of the Association shall be universal, being called to it with vote rights all the numerary members.